

## THAM GIA CHƯƠNG TRÌNH ĐÀO TẠO HỌC VIỆC DỰA TRÊN TRỢ CẤP: MẪU ĐỒNG Ý THAM GIA TÌNH NGUYỆN

TÊN NGƯỜI NHẬN	
TIÊU ĐỀ ĐƠN	
SỐ ĐƠN	SỐ CÁN CƯỚC
TÊN NHÂN VIÊN CHƯƠNG TRÌNH	
TỪ PHÚC LỢI-SANG-VIỆC LÀM:	

Mẫu này giúp quý vị quyết định có thực sự muốn tham gia làm tình nguyện viên cho chương trình đào tạo học việc dựa trên trợ cấp (OJT). Mẫu liệt kê những quyền và trách nhiệm của quý vị trong trường hợp quý vị đồng ý. Đào tạo học việc dựa trên trợ cấp là chương trình mà tất cả hoặc một phần tiền trợ cấp của quý vị, hoặc những khoản trợ cấp nhỏ mà quý vị tiết kiệm được do đang làm việc, sẽ được chuyển cho người sử dụng lao động để trả lương cho quý vị. Nếu quý vị không muốn tham gia chương trình này, quý vị có thể thảo luận với nhân viên chương trình để quyết định chọn một công việc trong chương trình từ Phúc Lợi-sang-Việc Làm phù hợp nhất dựa trên tiêu sử và kế hoạch làm việc của quý vị.

### CÁC YÊU CẦU THAM GIA CHƯƠNG TRÌNH ĐÀO TẠO DỰA TRÊN TRỢ CẤP (OJT)

Những ký hiệu trước các câu dưới đây thể hiện tôi đã cùng nhân viên hành chính Hạt cân nhắc và đã hiểu rõ các quy định tham gia chương trình đào tạo học việc dựa trên trợ cấp.

- Tham gia chương trình đào tạo học việc dựa trên trợ cấp là tình nguyện.
- Sở Phúc Lợi Hạt (CWD) không thể cắt giảm trợ cấp của tôi nếu tôi từ chối tham gia chương trình đào tạo học việc dựa trên trợ cấp.
- CWD sẽ chuyển tất cả hoặc một phần trợ cấp tiền mặt của tôi cho người sử dụng lao động để chi trả tất cả hoặc một phần tiền lương tôi nhận được.
- Tôi sẽ không nhận được lương khác ngoại trừ số tiền được chuyển từ khoản trợ cấp sang cho người sử dụng lao động.
- Nếu tham gia vào chương trình đào tạo học việc dựa trên trợ cấp, tổng thu nhập hàng tháng của tôi có thể sẽ ít hơn so với số tôi nhận được do trợ cấp.
- Tiền trợ cấp của tôi sẽ dựa trên khoản thu nhập có được từ việc tham gia chương trình đào tạo học việc dựa trên trợ cấp.
- Tổng số thu nhập hàng tháng (bao gồm tiền lương nhận được trước thuế và trừ đi các khoản chi trả khác) cộng với tiền trợ cấp nếu có, sẽ bằng hoặc cao hơn số tiền trợ cấp nói riêng được nhận nếu không tham gia chương trình đào tạo học việc dựa trên trợ cấp.
- Nếu Hạt trả cho tôi một lượng rất thấp nhằm đền bù trong trường hợp người sử dụng lao động đã không tính lương cho số thời gian tôi làm việc, và sau đó mới được thanh toán thì tôi sẽ hoàn trả lại Hạt bằng đúng số tiền đã trước đây. Nếu tôi không hoàn trả lại số tiền nói trên, Hạt có thể coi đây là trả thừa.
- Nếu tôi đồng ý tham gia chương trình đào tạo học việc dựa trên trợ cấp, tôi vẫn là thành viên của chương trình CalWORKs. Tôi phải đáp ứng các yêu cầu của chương trình chuyển Phúc Lợi-sang-Việc Làm.
- Không đáp ứng các quy định của chương trình đào tạo học việc dựa trên trợ cấp mà không có lý do chính đáng sẽ bị phạt và có thể khoản trợ cấp của tôi sẽ bị giảm. Một số nguyên nhân dẫn tới phạt và cắt giảm tiền trợ cấp là: không đáp ứng các quy định của công việc; không đi làm; đi làm muộn; không tuân thủ các thủ tục cần thiết, không có tiến bộ làm việc, v.v..
- Nếu tôi không đáp ứng các quy định của công việc, tôi có quyền đưa ra một lý do chính đáng để không tham gia công việc đó, như vậy tôi sẽ không bị phạt hay bị giảm tiền trợ cấp. Các lý do không đáp ứng các quy định tham gia hoặc hoàn thành công việc là:
- Thiếu các dịch vụ hỗ trợ (như chăm sóc trẻ, đi lại, dụng cụ, quần áo, sách vở và các chi phí cần thiết liên quan đến công việc khác)
  - Đã hoặc đang bị ngược đãi trong gia đình (như lạm dụng thể chất, lạm dụng tình dục hay tâm lý).
  - Thời lượng làm việc hàng ngày hoặc hàng tuần nhiều hơn so với thời lượng trong bản hợp đồng tham gia công việc.
  - Làm việc không lương toàn thời gian.
  - Quyền sở tay chương trình chuyển Phúc Lợi-sang-Việc Làm là một phần trong kế hoạch chương trình đã đưa ra rất nhiều thông tin và lý do không nên tham gia vào hoạt động đào tạo học việc dựa trên trợ cấp.
- Tôi có thể yêu cầu mở một phiên tòa nếu tôi không đồng ý với bất kỳ quyết định nào của CWD.

**CHƯƠNG TRÌNH ĐÀO TẠO HỌC VIỆC DỰA TRÊN TRỢ CẤP**

TÊN NGƯỜI SỬ DỤNG LAO ĐỘNG:

ĐỊA CHỈ NGƯỜI SỬ DỤNG LAO ĐỘNG:

TÊN NGƯỜI QUẢN LÝ:

SỐ ĐIỆN THOẠI NGƯỜI QUẢN LÝ

THỜI HẠN TUYỂN DỤNG

THỜI GIAN LÀM VIỆC HÀNG NGÀY:

THỜI LƯỢNG LÀM VIỆC TRONG MỘT TUẦN:

LƯƠNG KHỞI ĐIỂM TÍNH THEO TIẾNG:

Từ \_\_\_\_\_ đến \_\_\_\_\_

Từ \_\_\_\_\_ đến \_\_\_\_\_

Tiền lương CWD sẽ trả cho người sử dụng lao động là \$..... CWD sẽ trích số tiền này từ chính khoản trợ cấp của tôi, hoặc nếu khoản trợ cấp không đủ, thì là từ khoản tiết kiệm trợ cấp mà CWD thu được do tôi có lương.

Tôi đồng ý thông báo cho nhân viên chương trình chuyển Phúc Lợi-sang-Việc Làm về tất cả những thay đổi trong lịch trình làm việc của tôi trong thời gian sớm nhất và không chậm quá năm (5) ngày kể từ khi có thay đổi.

Tôi hiểu rằng người sử dụng lao động có thể cung cấp cho tôi các lợi ích sau:

- Không có  Nghỉ lễ hưởng nguyên lương  
 Bảo hiểm sức khỏe  Chi phí bảo hiểm nha khoa  
 Nghỉ ốm  Nghỉ phép  
 Khác \_\_\_\_\_

**CHỨNG NHẬN**

Tôi hiểu mục đích của Đào tạo học việc dựa trên trợ cấp là giúp tôi đạt được các kỹ năng làm việc và tìm việc. Tôi đã đọc mẫu này và được nghe giải thích về nội dung. Tôi biết tôi phải đáp ứng tất cả trách nhiệm của một người tham gia chương trình chuyển Phúc Lợi-sang-Việc Làm. Tôi hiểu rằng tôi có thể hỏi nhân viên chương trình nếu có bất kỳ thắc mắc nào.

Tôi hiểu rằng tôi phải thông báo ngay cho nhân viên chương trình chuyển Phúc Lợi-sang-Việc Làm về những thay đổi trong nhu cầu sử dụng dịch vụ hỗ trợ như muốn sử dụng thêm hay tạm dừng một dịch vụ. Tôi hiểu rằng nếu Hạt phải thanh toán các dịch vụ hỗ trợ tôi sử dụng nhiều hơn mức cần thiết để tôi làm việc cho chương trình chuyển Phúc Lợi-sang-Việc Làm thì tôi sẽ phải hoàn trả lại số tiền đấy.

Tôi hiểu rằng đây là công việc của chương trình chuyển Phúc Lợi-sang-Việc Làm đầu tiên và nếu tôi muốn xin chuyển hoặc đăng ký một công việc khác, tôi có 30 ngày kể từ ngày bắt đầu nhiệm vụ để liên lạc với nhân viên chương trình.

Nếu đây không phải là công việc đầu tiên tôi làm, tôi hiểu rằng nếu tôi muốn chuyển sang kế hoạch chương trình chuyển Phúc Lợi-sang-Việc Làm, tôi có ba (30) ngày làm việc kể từ ngày kế hoạch hoàn thành hoặc thay đổi để liên lạc với nhân viên dự án.

- Tôi không muốn tham gia và chương trình đào tạo học việc dựa trên trợ cấp tại thời điểm này**

CHỮ KÝ NGƯỜI THAM GIA

NGÀY

- Tôi muốn tình nguyện tham gia chương trình đào tạo học việc dựa trên trợ cấp.** Tôi đã đọc (hoặc nghe đọc) và hiểu rõ các thông tin được nêu bên trên và đã nhận bản sao của mẫu này.

CHỮ KÝ NGƯỜI THAM GIA

NGÀY

CHỮ KÝ NHÂN VIÊN CHƯƠNG TRÌNH

ĐIỆN THOẠI

NGÀY

CHUYÊN PHÚC LỢI-SANG-VIỆC LÀM

Quý vị có quyền yêu cầu mở phiên tòa cấp tiểu bang nếu không đồng ý với bất kỳ quyết định nào của Hạt về việc tham gia chương trình chuyển Phúc Lợi-sang-Việc Làm.